



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**An Act respecting regulations  
made pursuant to section 4 of  
the Aeronautics Act**

**Loi concernant les règlements  
établis en application de l'article  
4 de la Loi sur l'aéronautique**

S.C. 1969-70, c. 45

S.C. 1969-70, ch. 45

Current to June 20, 2019

À jour au 20 juin 2019

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

### Inconsistencies in Acts

**(2)** In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to June 20, 2019. Any amendments that were not in force as of June 20, 2019 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

### Incompatibilité – lois

**(2)** Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 20 juin 2019. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 20 juin 2019 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

## TABLE OF PROVISIONS

### **An Act respecting regulations made pursuant to section 4 of the Aeronautics Act**

- 1** Air regulations
- \*2** Orders, directions and documents
- 3** Pending proceedings

### **SCHEDULE**

## TABLE ANALYTIQUE

### **Loi concernant les règlements établis en application de l'article 4 de la Loi sur l'aéronautique**

- 1** Règlement de l'Air
- \*2** Ordonnances, instructions et documents
- 3** Procédures pendantes

### **ANNEXE**



S.C. 1969-70, c. 45

## An Act respecting regulations made pursuant to section 4 of the Aeronautics Act

[Assented to 26th June 1970]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

### Air regulations

**1** The *Air Regulations* and amendments thereto referred to in each Order in Council listed in Column I of the Schedule shall be deemed for all purposes to have been made or revoked, as the case may be, by the Minister of Transport with the approval of the Governor in Council on the date set out in Column II of the Schedule opposite the Order in Council whereby those Regulations or amendments were purportedly made, approved or revoked.

### Orders, directions and documents

**\*2 (1)** Every order, direction and document purporting to have been made or issued before the coming into force of this Act under the authority of any regulation or amendment referred to in section 1 shall be deemed for all purposes to have had the same force and effect as if it had been made or issued, on the day on which it was purported to have been made or issued, under the authority of a regulation or amendment made by the Minister of Transport with the approval of the Governor in Council pursuant to section 4 of the *Aeronautics Act*.

### Actions taken and acts performed

**(2)** Every action and every act purporting to have been taken or performed before the coming into force of this Act under the authority of any regulation or amendment referred to in section 1 shall be deemed for all purposes to have had the same force and effect as if it had been taken or performed, on the day on which it was

S.C. 1969-70, ch. 45

## Loi concernant les règlements établis en application de l'article 4 de la Loi sur l'aéronautique

[Sanctionnée le 26 juin 1970]

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, décrète :

### Règlement de l'Air

**1** Le *Règlement de l'Air* et ses modifications auxquels se rapporte chacun des décrets en conseil indiqués dans la colonne I de l'annexe sont, à toutes fins, censés avoir été établis ou révoqués, selon le cas, par le ministre des Transports avec l'approbation du gouverneur en conseil à la date indiquée, dans la colonne II de l'annexe, en regard du décret en conseil par lequel ce Règlement ou ces modifications ont été donnés comme ayant été établis, approuvés ou révoqués.

### Ordonnances, instructions et documents

**\*2 (1)** Toute ordonnance, toute instruction et tout document donnés comme ayant été établis ou délivrés avant l'entrée en vigueur de la présente loi sous l'autorité du Règlement ou d'une modification mentionnés à l'article 1 sont censés, à toutes fins, avoir eu la même force et le même effet que s'ils avaient été établis ou délivrés, à la date à laquelle ils ont été donnés comme ayant été établis ou délivrés, sous l'autorité d'un règlement ou d'une modification établis par le ministre des Transports avec l'approbation du gouverneur en conseil en application de l'article 4 de la *Loi sur l'aéronautique*.

### Mesures prises et actions accomplies

**(2)** Chacune des mesures et actions données comme ayant été prises ou accomplies, selon le cas, avant l'entrée en vigueur de la présente loi sous l'autorité du Règlement ou d'une modification mentionnés à l'article 1 est, à toutes fins, censée avoir eu la même force et le même effet que si, à la date à laquelle elle a été donnée comme

purported to have been taken or performed, under the authority of a regulation or amendment made by the Minister of Transport with the approval of the Governor in Council pursuant to section 4 of the *Aeronautics Act*.

\* [Note: Act in force on assent June 26, 1970.]

### **Pending proceedings**

**3** Any proceedings before a court of competent jurisdiction that were commenced before the 27th day of May, 1970, and that were not finally disposed of before that day, in which the validity of any regulation referred to in section 1 or of any order, direction, document, action or act referred to in section 2 is in issue or has been called into question, may be dealt with and disposed of in all respects as if this Act had not come into force, but no decision, order or judgment in any such proceedings shall operate or have effect so as to render invalid, otherwise than for the purposes of those proceedings, any regulation, order, direction, document, action or act that, by virtue of section 1 or 2, would otherwise be valid.

ayant été prise ou accomplie, elle avait été prise ou accomplie sous l'autorité d'un règlement ou d'une modification établis par le ministre des Transports avec l'approbation du gouverneur en conseil en application de l'article 4 de la *Loi sur l'aéronautique*.

\* [Note : Loi en vigueur à la sanction le 26 juin 1970.]

### **Procédures pendantes**

**3** Toute procédure devant une cour compétente qui a été engagée avant le 27 mai 1970 et sur laquelle une décision finale n'a pas été rendue avant ladite date peut, lorsque la validité d'une disposition quelconque du Règlement mentionné à l'article 1 ou celle d'une ordonnance, d'une instruction, d'un document, d'une mesure ou d'une action dont il est fait mention à l'article 2 y est contestée ou y a été soulevée, être traitée et décidée à tous égards comme si la présente loi n'était pas entrée en vigueur; toutefois, aucune décision, aucune ordonnance ni aucun jugement rendus dans une telle procédure n'ont pour effet de rendre invalide, autrement qu'aux fins de cette procédure, un règlement, une ordonnance, une instruction, un document, une mesure ou une action qui, en vertu de l'article 1 ou de l'article 2, serait par ailleurs valide.

**SCHEDULE**

|    | Column I       | Column II          |
|----|----------------|--------------------|
| 1  | P.C. 1954-1821 | November 23, 1954  |
| 2  | P.C. 1955-888  | June 15, 1955      |
| 3  | P.C. 1956-190  | February 2, 1956   |
| 4  | P.C. 1956-1430 | September 20, 1956 |
| 5  | P.C. 1957-873  | June 20, 1957      |
| 6  | P.C. 1957-1048 | August 7, 1957     |
| 7  | P.C. 1958-672  | May 9, 1958        |
| 8  | P.C. 1958-1309 | September 18, 1958 |
| 9  | P.C. 1960-1775 | December 29, 1960  |
| 10 | P.C. 1962-650  | April 26, 1962     |
| 11 | P.C. 1963-723  | May 9, 1963        |
| 12 | P.C. 1964-286  | February 20, 1964  |
| 13 | P.C. 1964-1317 | August 25, 1964    |
| 14 | P.C. 1965-684  | April 13, 1965     |
| 15 | P.C. 1965-1735 | September 22, 1965 |
| 16 | P.C. 1966-755  | April 25, 1966     |
| 17 | P.C. 1966-876  | May 13, 1966       |
| 18 | P.C. 1966-1677 | September 2, 1966  |
| 19 | P.C. 1966-2036 | October 27, 1966   |
| 20 | P.C. 1967-413  | March 2, 1967      |
| 21 | P.C. 1967-1642 | August 23, 1967    |
| 22 | P.C. 1968-740  | April 17, 1968     |
| 23 | P.C. 1969-331  | February 18, 1969  |
| 24 | P.C. 1969-937  | May 6, 1969        |
| 25 | P.C. 1970-355  | February 24, 1970  |

**ANNEXE**

|    | Colonne I      | Colonne II        |
|----|----------------|-------------------|
| 1  | C.P. 1954-1821 | 23 novembre 1954  |
| 2  | C.P. 1955-888  | 15 juin 1955      |
| 3  | C.P. 1956-190  | 2 février 1956    |
| 4  | C.P. 1956-1430 | 20 septembre 1956 |
| 5  | C.P. 1957-873  | 20 juin 1957      |
| 6  | C.P. 1957-1048 | 7 août 1957       |
| 7  | C.P. 1958-672  | 9 mai 1958        |
| 8  | C.P. 1958-1309 | 18 septembre 1958 |
| 9  | C.P. 1960-1775 | 29 décembre 1960  |
| 10 | C.P. 1962-650  | 26 avril 1962     |
| 11 | C.P. 1963-723  | 9 mai 1963        |
| 12 | C.P. 1964-286  | 20 février 1964   |
| 13 | C.P. 1964-1317 | 25 août 1964      |
| 14 | C.P. 1965-684  | 13 avril 1965     |
| 15 | C.P. 1965-1735 | 22 septembre 1965 |
| 16 | C.P. 1966-755  | 25 avril 1966     |
| 17 | C.P. 1966-876  | 13 mai 1966       |
| 18 | C.P. 1966-1677 | 2 septembre 1966  |
| 19 | C.P. 1966-2036 | 27 octobre 1966   |
| 20 | C.P. 1967-413  | 2 mars 1967       |
| 21 | C.P. 1967-1642 | 23 août 1967      |
| 22 | C.P. 1968-740  | 17 avril 1968     |
| 23 | C.P. 1969-331  | 18 février 1969   |
| 24 | C.P. 1969-937  | 6 mai 1969        |
| 25 | C.P. 1970-355  | 24 février 1970   |